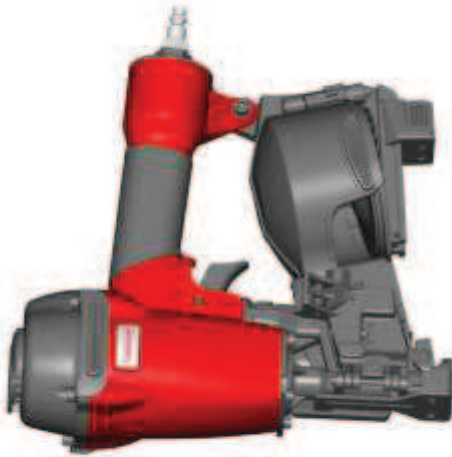


haubold®

RNC45R Operating Instructions



D: Bedienungsanleitung
SK: Českoústejná verze
C: Manuel d'utilisation
E: Instructions de l'utilisateur
P: Manual de instrucciones
I: Istruzioni d'uso
DK: Brugsanvisning
S: Bruksanvisning

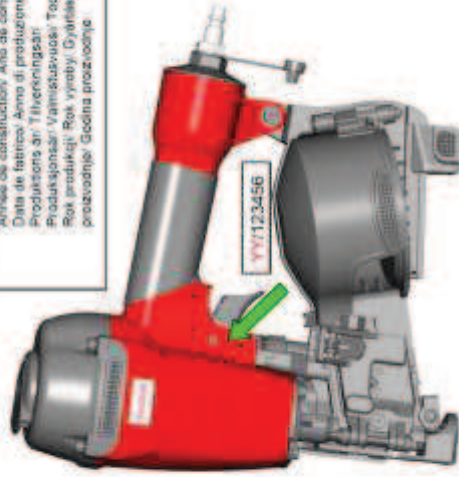
M: Betriebsanleitung
FIN: Käyttöohjeet
EE: Kasutusjuhend
PL: Instrukcja obsługi
CZ: Návod k obsluze
H: Használati útmutató
SLO: Navodila za uporabo
HR: Uputa za rukovanje

haubold®

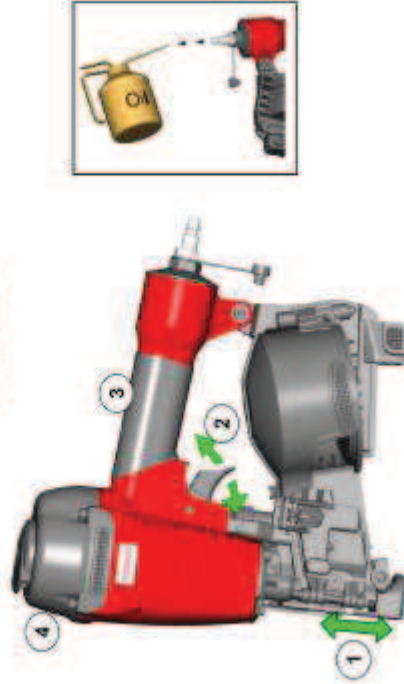
RNC45R

- GB: For use only with timber or materials of similar or lesser density
- D: Das Gerät darf nur zum Zusammenfügen von Holz oder Materialien mit entsprechender oder geringerer Härte benutzt werden.
- NL: Uitsluitend voor gebruik met hout of hout-derivaten of materialen met een soortgelijke of geringere dichtheid.
- F: A utiliser exclusivement pour l'assemblage bois-bois ou l'assemblage de matériaux de densité comparable ou inférieure.
- E: Para uso exclusivo do ligação entre madeiras o materiais de densidade igual o inferior.
- P: Para utilizar somente nos frisos de madeira e materiais ou materiais de densidade semelhante ou inferior.
- I: Usa previsto esclusivamente per il fissaggio di legno o di materiali della densità simile o inferiore.
- DK: Sampeleien må kun benyttes til sømning af træ eller materialer med tilsvarende hårdhed.
- S: Späningsväktygen får endast användas för hopböring av trä eller material med motsvarande hårdhet.
- N: Sthoepsoeien má bare benyttes til sømning af træ eller materialer med tilsvarende hårdhed.
- FIN: Työkaluja saa käyttää vain puukappaleiden tai tiheydeltään vastaavien tai alhaisempien materiaalien kiinnittämiseen.
- EE: Kasutamiseks ainult puu-puulõnga kiinnitamiseks või puule samase või väiksema tihedusega materjalide kiinnitamiseks.
- PL: Wyjątkie do użytku z drewnem lub materiałami o mniejszej gęstości.
- CZ: Použití pouze pro upínání dřeva a dřevem nebo pro materiály s podobnou nebo nižší hustotou.
- H: Készülék mindig tartás szenné, hogy a faaszt/érett biztonságosan, csak a nevelésével lehőgőlegő anyagokhoz csatlakoztatni.
- SLO: uporabljati samo za pritrditve lesa na les (z materialov z manjšo gostoto).
- HR: Koristiti samo za pritvrđivanje drva s drvom ili materijala s lóve gustoće.

Year of manufacture/ Baujahr/ Bouwjaar/
Année de construction/ Año de construcción/
Data de fabrica/ Anno di produzione/
Prodüksionsår/ Tillsättningsår/
Rok proizvodnje/ Rok výroby/ Godynski èvièto
proizvodnje/ Година proizvodnje



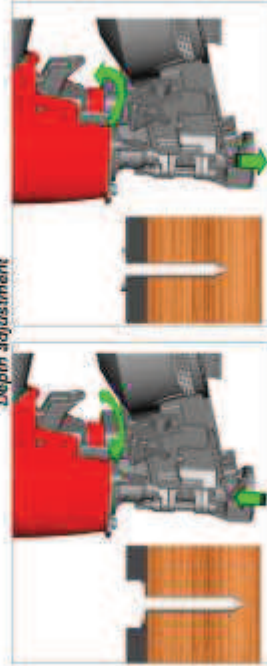
Prepare for use



User settings Correct air supply



Depth adjustment



SB - Prepare for use

1. Read Safety Vola instructions
2. Switch trigger moment
3. Excessively worn or cracked handle
4. All screws and bolts are tight

User settings

Correct air supply

Depth adjustment

D - Bitte überprüfen Sie täglich

1. Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften (SVE)
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung
3. Überprüfen Sie den Zustand des Auslösers
4. Alle Schrauben und Bolzen müssen fest sein

Vor dem Gebrauch

Korrekt Druckluftversorgung

Tiefenstellung

ML - Dajędnies codziennie

1. Sprawdzić wykładkę instrukcyjną
2. Przeczytać instrukcję
3. Sprawdzić stan przycisku spustowego
4. Wszystkie śruby i śruby muszą być nacięte

Voor gebruik

Correcte luchtdruk

Diepteinstelling

P - maintenance quotidienne

1. Lire attentivement le manuel d'instructions
2. Lire attentivement le manuel d'utilisation
3. Vérifier l'état du déclencheur
4. Vérifier que toutes les vis et les boulons sont bien serrés

Antes de utilizar

Adecuada de suministro

Ajuste de profundidad

E - Manutenzione Quotida

1. Leggere attentamente il manuale d'istruzioni
2. Leggere attentamente il manuale d'uso
3. Controllare lo stato del pulsante scatto
4. Assicurarsi che tutti i bulloni e le viti siano serrati

Preparación para el uso

Suministro correcto de aire

Ajuste de profundidad del disparo

P - Manutenção

1. Ler atentamente o manual de instruções
2. Ler atentamente o manual de utilização
3. Verificar o estado do gatilho
4. Todos os parafusos e porcas estão apertados

Preparar para utilizar

Fornimento de ar correcto

Controlar a profundidade

N - Daglig vedlikehold

1. Les sikkerhetsinstruksjonene nøye
2. Les bruerveiledningen
3. Sjekk tilstanden på utløserknappen
4. Sliker alle skruer og bolter fast

Konger for bruk

Riktig lufttrykk

Innstillingsdybde

FIN - Kijttäminen

1. Lue huolto-ohjeet huolellisesti läpi
2. Lue käyttöohje
3. Tarkasta laukaisimen tila
4. Kaikki ruuvit ja pultit ovat kiinni

Käyttämisen

Korkeus ilmavirtauksen

Syväysasetus

EE - Ette vältämättä tarkastele

1. Loe juhlaarhi
2. Loe kasutusjuhla
3. Kontrolli löösi ole
4. Kaikki ruuvit ja pultid peidid kiinnitatud

Käyttämisen

Ohje ilmavirtauksen

Syväysasetus

PL - Przed użyciem

1. Przeczytać uważnie instrukcję
2. Przeczytać instrukcję
3. Sprawdzić stan przycisku spustowego
4. Wszystkie śruby i śruby muszą być nacięte

Używanie

Dość powietrza

Ustawienie głębokości

CZ - Připrava před použitím

1. Přečíst pozorně příručici
2. Přečíst příručici
3. Zkontrolovat stav spouštěcího tlačítka
4. Všechny šrouby a matice jsou utahány

Nastavení

Správné množství vzduchu

Nastavení hloubky

H - Enes hasablar edin

1. Koryen lobi lobi lobi
2. Koryen lobi lobi
3. Etkerler jay ebir munda
4. Herkesi otkerlerle es chakirgerek, top jeltirak kel heres

Auehuallias

Nikolatsoneg biattikis

Reguguitas

7 - Minutnostruše gnotuova

1. Skovneni ajrni ali gnotuova
2. Često meriti ali gnotuova
3. Često meriti ali gnotuova
4. Vse vijle in vijle so prave

Preparovane stvari

Čeprav delovna zrakna

Čeprav delovna zrakna

SLO - Pripravljen za uporabo

1. Preveriti stanje zračnega sistema
2. Često preveriti stanje zračnega sistema
3. Često preveriti stanje zračnega sistema
4. Vse vijle in vijle so prave

Upravljanje stvari

Čeprav delovna zrakna

Čeprav delovna zrakna

PR - Priprava za uporabo

1. Preveriti stanje zračnega sistema
2. Često preveriti stanje zračnega sistema
3. Često preveriti stanje zračnega sistema
4. Vse vijle in vijle so prave

Koristne stvari

Čeprav delovna zrakna

Čeprav delovna zrakna

DK - Daglig vedligeholdelse

1. Læs sikkerhedsvejledningen omhyggeligt
2. Læs brugsvejledningen
3. Kontroller tilstanden på aftrækkeren
4. Alle skruer og bolte skal være stramme

For brug

Korrekt lufttryk

Indstilling af dybde

B - Dajędnies codziennie

1. Sprawdzić wykładkę instrukcyjną
2. Przeczytać instrukcję
3. Sprawdzić stan przycisku spustowego
4. Wszystkie śruby i śruby muszą być nacięte

Używanie

Dość powietrza

Ustawienie głębokości

EE - Ette vältämättä tarkastele

1. Loe juhlaarhi
2. Loe kasutusjuhla
3. Kontrolli löösi ole
4. Kaikki ruuvit ja pultid peidid kiinnitatud

Käyttämisen

Ohje ilmavirtauksen

Syväysasetus

PL - Przed użyciem

1. Przeczytać uważnie instrukcję
2. Przeczytać instrukcję
3. Sprawdzić stan przycisku spustowego
4. Wszystkie śruby i śruby muszą być nacięte

Używanie

Dość powietrza

Ustawienie głębokości

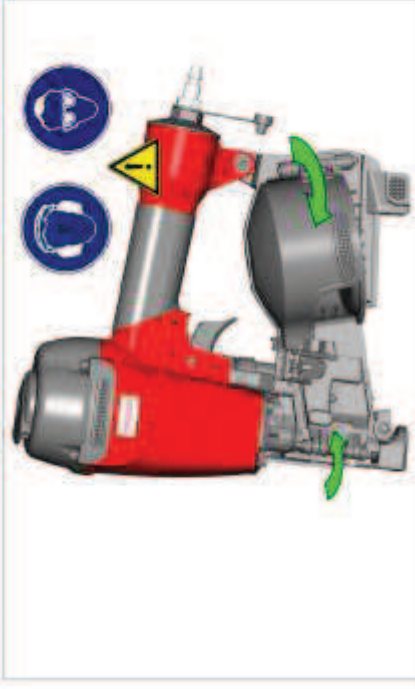
CZ - Připrava před použitím

1. Přečíst pozorně příručici
2. Přečíst příručici
3. Zkontrolovat stav spouštěcího tlačítka
4. Všechny šrouby a matice jsou utahány

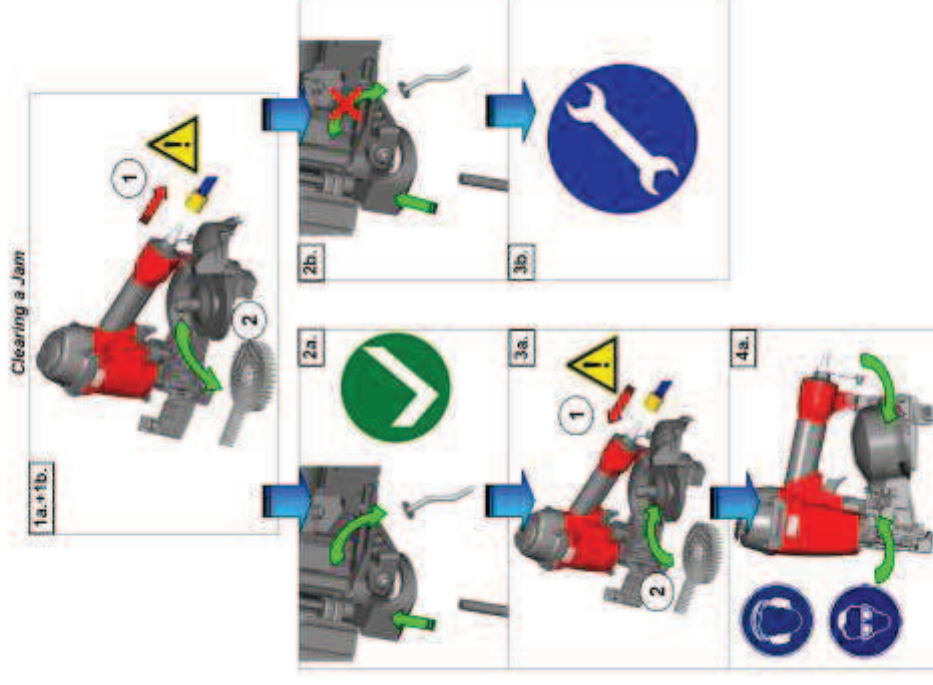
Nastavení

Správné množství vzduchu

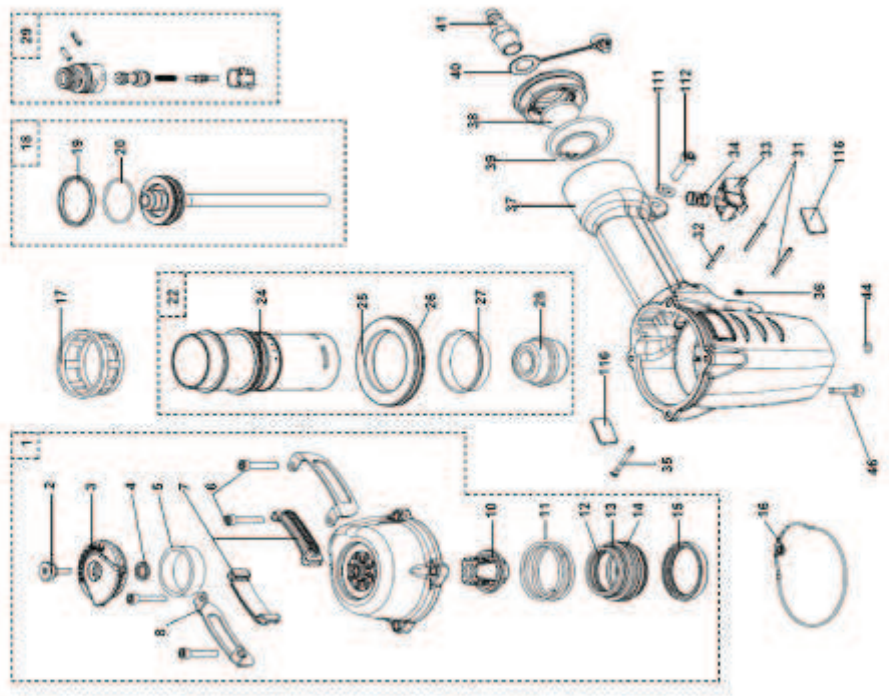
Nastavení hloubky

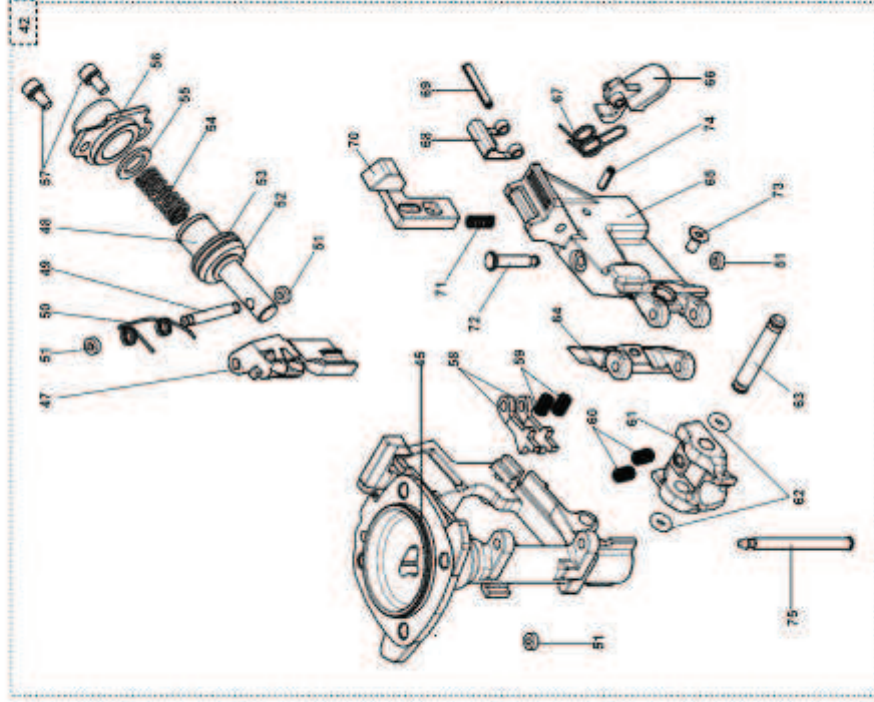
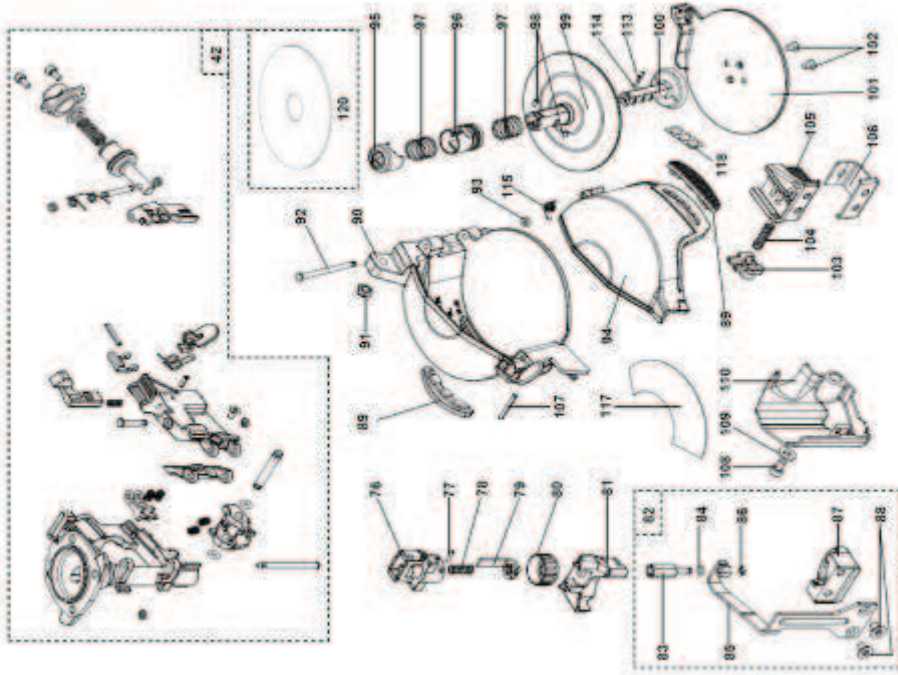


⚠️ 16mm nails + No. 613978 ⚠️



| | | | |
|--|---|--|---|
| | GB - Clearing a jam Always disconnect from compressed air supply before servicing, adjusting the tool or clearing a jam. | | Take tool out of service immediately and have it serviced by an authorized service engineer. |
| | D - Lösen eines Verklebens Selbstständigloslösen des Verklebens vor Einstellung der Kompression und vor Einstellung der Drehzahl. Freigabe des Werkzeugs durch Lösen des Verklebens. | | Daselbst sofort aus dem Service nehmen und nur von autorisiertem Fachpersonal übergeben lassen. |
| | ML - Een string oplossen Koppel af bij de aan- of uitproductie van compressed air. Het apparaat afbreken of een string oplossen. | | Koppel af bij de aan- of uitproductie van compressed air. Het apparaat afbreken of een string oplossen. |
| | F - rectifier des pannes Arrêter immédiatement l'alimentation en air comprimé avant toute action de maintenance de réglage ou de déblocage. | | Arrêter immédiatement l'alimentation en air comprimé avant toute action de maintenance de réglage ou de déblocage. |
| | E - Desbloquear la máquina Detener inmediatamente el suministro de aire comprimido, antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento o ajuste, o de desbloquear un atasco. | | Detener inmediatamente el suministro de aire comprimido antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento o ajuste, o de desbloquear un atasco. |
| | P - Decomprimare a injecția Dezbrăcați sempre a injecția de compresor de aer înainte de face a mentenanță, ajustări și reparări sau de blocare. | | Dezbrăcați injecția de aer înainte de face a mentenanță, ajustări și reparări sau de blocare. |
| | I - Eliminazione di un inceppamento Prima di intervenire su di un atterzo, spararlo o liberarlo un inopportuno, scattare sempre la latta di aria compressa. | | Interrompere sempre l'alimentazione dell'attrezzo e liberare sempre prima un eventuale atterzo. |
| | DK - fjerdren for at løse et fastklemme Aldrig at trykluft for at løse eller reparation af værktøjet. | | Tag værktøjet ud af brug umiddelbart og hav det serviceet af et autoriseret udfører. |
| | S - Renna vid fastkörning Avbryt alltid trykluftströmmen innan du justerar eller reparerar verktyget för att lösa ett fastklemme. | | Stäng av trykluftgen omgående och låt en auktoriserad servicecenter åtgärda felet. |
| | N - Reparerer en forkløjning Strøg altid af trykluft før justering eller reparation af tilbehøret. | | Strøg altid af trykluft før justering eller reparation af tilbehøret. |
| | FIN - Tukokseen poisto Ennen kuin aloitetaan parantamistoimenpiteitä, irrottaa aina kaikki paineilmatoimitus välikomponentit, muutenkään työtyökalua ei voida käyttää. | | Toimittu valitsem näiden välikomponenttien vaihtamiseen. |
| | EE - Torgaste kõrvaldamine Enne kui alustatakse viga, kui rikkumise tõrjumiseks, peab alati katkestama rõhu. | | Enne alustamist katkestada rõhu ja alustada töökohta remondiks või muudeks vajalikeks toiminguteks. |
| | PL - Usuwanie usterek Zanimy odzaczymy sprężone powietrze od kompresora, zanimy będziemy dokonywać jakiegokolwiek ustawień, ustawiamy prędkość obrotową. | | W razie awarii trzeba natychmiast wyłączyć urządzenie i zgłosić to autorzyzowanego serwisu. |
| | CZ - Odstranění zaseknutých tělíček Vždy před údržbou, nastavením nebo opravami problémů odpojte přístroj od kompresoru. | | Časné odpoje přístroj a pošlete jej do autorizovaného servisu. |
| | H - Hissioitien poistaminen Ennen korjauksen aloitusta on katkaistava ilmavirta kompressorilta. | | A korjauksen aikana ei saa voimataulukat aktiivisilla. |
| | SKO - Odprava zastoja Pred začatím oprav, nastavovania alebo opravy zastoja odpojte zariadenie od zdroja stlačeného vzduchu. | | Vždy sporné zariadenie a pošlite na opravu autorizovanému servisovi. |
| | HR - Dlektava Ade uvijek odpoje od izvora zraka prije nastavljanja, podizanja i ispravljanja. | | Odmah prekine korištenje alata, servis provestiti u autorizovanom servisu. |





| NO. | EJRD CODE | DESCRIPTION | NO. | EJRD CODE | DESCRIPTION |
|-----|-----------|---------------------------|-----|-----------|-----------------------------|
| 1 | 613302 | CAP ASSEMBLY | 83 | 613299 | FIXED PIN |
| 2 | 613205 | DEFLECTOR BOLT(3M25S) | 54 | 613637 | GUIDE BLOCK |
| 3 | 613301 | DEFLECTOR | 88 | 613638 | DOOR |
| 4 | 613207 | RUBBER PAD | 88 | 613639 | DOOR LATCH |
| 5 | 613303 | MUFFLER | 87 | 613640 | LATCH SPRING |
| 6 | 613338 | HEX SOC HD BOLT | 68 | 613641 | POSITIONING SHEET |
| 7 | 613304 | PROTECTIVE CUSHION | 49 | 613642 | SPRINKL PINS |
| 8 | 613305 | GUIDE COVER | 70 | 613643 | STOPPER |
| 10 | 613307 | SEAL | 71 | 613250 | STOPPER FINGER SPRING |
| 11 | 613308 | COMPRESSION SPRING | 72 | 613644 | FIXED PIN |
| 12 | 613309 | O - RING | 73 | 613645 | COUNTER SUNK SCREW |
| 13 | 613310 | HD VALVE PISTON | 74 | 613646 | SPRINKL PINS |
| 14 | 613311 | O - RING | 76 | 613266 | DOOR SHAFT PIN |
| 15 | 613312 | COLLAR | 76 | 613647 | SAFETY GUIDE |
| 16 | 613313 | PACKING | 77 | 613297 | SPRING PIN |
| 17 | 613318 | CYLINDER PRESS RING | 78 | 613298 | SAFETY SPRING |
| 18 | 613314 | DRIVER ASSEMBLY | 79 | 613648 | SAFETY B UNIT |
| 19 | 613315 | PISTON RING | 80 | 613649 | ADJUST AXLE |
| 20 | 613316 | CYLINDER ASSEMBLY | 81 | 613650 | SAFETY COVER |
| 22 | 613318 | O - RING | 82 | 613651 | SAFETY ASSEMBLY |
| 24 | 613320 | O - RING | 83 | 613652 | ADJUST ROD |
| 25 | 613321 | O - RING | 84 | 613247 | O - RING |
| 26 | 613322 | O - RING | 85 | 613353 | SAFETY |
| 27 | 613323 | CYLINDER RING | 86 | 613354 | E - RING |
| 28 | 613323 | BUMPER | 87 | 613654 | SAFETY A UNIT |
| 29 | 613736 | TRIGGER VALVE ASSEMBLY | 88 | 613655 | COUNTER SUNK SCREW |
| 31 | 613337 | SPRING PIN | 89 | 613656 | MAGAZINE PROTECTIVE CUSHION |
| 32 | 613324 | SPRING PIN | 90 | 613657 | MAGAZINE CASE |
| 33 | 613387 | TRIGGER UNIT (CONTACT) | 91 | 613257 | LOCK KIT |
| 34 | 613325 | TRIGGER UNIT (SEQUENTIAL) | 92 | 613658 | MAGAZINE SHAFT PIN |
| 35 | 613340 | SPRING | 93 | 613659 | PU RETAINER |
| 36 | 613340 | TRIGGER PIVOT PIN | 94 | 613660 | MAGAZINE COVER |
| 36 | 613340 | URETHANE RETAINER | 95 | 613661 | FIXED SUPPORT |
| 37 | 613326 | GUN BODY UNIT | 96 | 613662 | MAGAZINE POST |
| 38 | 613327 | END CAP | 97 | 613663 | SPRING |
| 38 | 613324 | O - RING | 98 | 613664 | PIN |
| 40 | 613563 | DUSTY COVER | 99 | 613665 | NAIL BRACKET |
| 41 | 613360 | AIR PLUS | 100 | 613666 | ADJUST ROD |
| 42 | 613328 | NOSE ASSEMBLY | 101 | 613667 | SPACER |
| 44 | 613330 | O - RING | 102 | 613252 | TAP BOLT |
| 45 | 613345 | O - RING | 103 | 613668 | POSITIONING SHEET |
| 46 | 613351 | HEX SOC HD BOLT | 104 | 613669 | SAFETY SPRING |
| 47 | 613249 | FEED FINGER | 105 | 613670 | ADJUSTING PLATE-A |
| 48 | 613350 | PIN FEED PISTON | 106 | 613671 | ADJUSTING PLATE-B |
| 49 | 613351 | PIN FEED PISTON | 107 | 613640 | SPRING PIN |
| 50 | 613352 | FEED FINGER SPRING | 108 | 613248 | HEX SOC HD BOLT |
| 51 | 613353 | PU RETAINER | 109 | 613724 | FLAT WASHER |
| 52 | 613264 | O - RING | 110 | 613672 | SAFETY COVER |
| 53 | 613255 | O - RING | 112 | 613673 | FLAT WASHER |
| 54 | 613266 | FEED-BUMPER | 113 | 613674 | HEX SOC HD BOLT |
| 55 | 613257 | FEED-BUMPER | 114 | 613675 | PIN |
| 56 | 613302 | FEED PISTON SPRING | 115 | 613676 | O - RING |
| 57 | 613333 | FEED PISTON CAP | 116 | 613677 | SPRING |
| 58 | 613334 | BOLT ASSY | 118 | 613679 | LOGO LABEL |
| 59 | 613362 | MAIL STOP | 118 | 613679 | MODEL LABEL (CONTACT) |
| 59 | 613362 | SPRING | 117 | 609919 | MODEL LABEL (SEQUENTIAL) |
| 60 | 613336 | GUIDE BLOCK SPRING | 118 | 613681 | WARNING LABEL |
| 61 | 613336 | GUIDE BLOCK | 118 | 613681 | TRAY (MAGAZINE INSERT) |
| 62 | 613330 | O - RING | 120 | 613678 | |

| CE | EN | FR | DE | IT | ES | PT | PL | GR | TR | |
|--|---|---|--|---|--|--|---|--|---|---|
| EN DECLARATION OF CONFORMITY We declare that this product is in conformity with the following standards or other normative documents: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Following the provisions of EEC Directive: 89 / 37 / EEC. | DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ Vi dichiariamo che questo prodotto è conforme alle seguenti norme tecniche o altri documenti normativi: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Secondo le disposizioni della Direttiva CEE: 89 / 37 / EEC. | DECLARATION DE CONFORMITE Nous déclarons que ce produit conforme aux normes suivantes: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Conformément aux dispositions des Directives de CEE: 89 / 37 / CEE. | NIJ-KONFORMITEITS VERKLARING Wij verklaren dat dit product conform de volgende normen is vervaardigd: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Volgens de richtlijnen van de EEC: 89 / 37 / EEC. | DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaro che questo prodotto è conforme alle seguenti norme tecniche o altri documenti normativi: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Secondo le disposizioni della Direttiva CEE: 89 / 37 / EEC. | DECLARACION DE CONFORMIDAD Nosotros declaramos que este producto está en conformidad con las siguientes estándares o normas técnicas de documentación: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Según las disposiciones de las directivas de EEC: 89 / 37 / EEC. | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos que este produto está em conformidade com as seguintes normas técnicas ou outros documentos normativos: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Segundo as disposições da Directiva CEE: 89 / 37 / EEC. | DECLARACJA WYKONAWCZA Oświadczam, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami technicznymi lub innymi dokumentami normatywnymi: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Zgodnie z dyrektywą EEC: 89 / 37 / EEC. | DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ Vytvářám prohlášení, že tento výrobek je v souladu s normami či jinými normativními dokumenty: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Podle právních předpisů EEC: 89 / 37 / EEC. | DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaro che questo prodotto è conforme alle seguenti norme tecniche o altri documenti normativi: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Secondo le disposizioni della Direttiva CEE: 89 / 37 / EEC. | DECLARACIÃO DE CONFORMIDADE Declaramos que este produto está em conformidade com as seguintes normas técnicas ou outros documentos normativos: ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2009. Segundo as disposições da Directiva CEE: 89 / 37 / EEC. |

E. KOMPLEMENTÄREKLARATION
 Dokumenti al dritra produktit i korrrespondencë me ligjshme
 standardet ekrë anëtarëve të dokumentit
 ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2000
 tërësi meqë tërësitë janë të BEC Dëshmimi
 të CE / EEC

HR. DEKLARACIJA SIGURIMOSI:
 crima proizvodnje kako je ova proizvodnja usklađena sa
 standardima sigurnosti
 ISO12100-1, ISO12100-2, EN 792-13:2000
 Prema EEC direktivi
 89/391/EEC

ITW Befestigungssysteme Carl-Zeiss-Stabo 19 - 30966 Hemmingen
 Torstein Wigmann – ITW Manager Pneumatic Tools



- GB** ITW RESERVE THE RIGHT TO REVISE SPECIFICATIONS WITHOUT NOTICE.
 TOOLS WITHOUT WARNING LABELS SHOULD NOT BE USED. Warning labels are available from ITW
 (see enclosed spare parts list for reference)
- D** ITW BEHALT SICH DAS RECHT AUF TECHNISCHE ÄNDERUNGEN OHNE MITTEILUNG VOR. GERÄTE
 OHNE WARNTAFELN DÜRFEN NICHT BETRIEBEN WERDEN. Warnhinweise über ITW-Boizen sind (siehe
 Ersatzliste)
- NL** ITW BEHOUDT ZICH HET RECHT OM SPECIFICATIES EENZIJDIG TE WIJZIGEN. APPARATUUR
 ZONDER WAARSCHUWINGSLABELS NIET GEBRUIKEN. Waarschuwinglabels zijn via ITW verkrijgbaar
 (zie ook de ingesloten omschrijving voor artikelnummers)
- F** ITW SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES SANS PRÉAVIS. LES OUTILS
 SANS ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE NE DEVRAIENT PAS ÊTRE UTILISÉS. Les étiquettes de mise en
 garde sont disponibles auprès d'ITW. (Pour information, se reporter à la liste des pièces détachées ci-jointe)
- E** ITW SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR LAS ESPECIFICACIONES SIN COMUNICACIÓN PREVIA.
 NO SE DEBEN UTILIZAR MAQUINARIAS DESPECIFICADAS DE ETIQUETAS IDENTIFICATIVAS. Estas
 etiquetas están disponibles en ITW (ver lista de repuestos a modo de referencia)
- P** ITW riserva o diritto de revisar as especificações sem aviso prévio. MÁQUINAS SEM AUTOCOLANTES DE
 AVISO NÃO DEVEM SER UTILIZADAS. Os autocolantes de aviso estão disponíveis desde ITW (ver lista de
 peças para referência)
- I** ITW si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. LE MACCHINE PRIVEDELLE ETICHETTE
 DI AVVERTIMENTO NON DOVREBBERO ESSERE UTILIZZATE. Le etichette si possono richiedere alla ITW
 (vedere il presente manuale come riferimento)
- DK** ITW forbeholder sigt rett til ændre specifikationer – uden forudgående avis. VÆRKTØJER UDEN
 ADVARSELSE ETIKETTER BØR IKKE ANVENDES. Advarsels etiketter er tilgængelige fra ITW (se
 vedrørende reservedels oversigt)
- S** ITW förbehåller sig rätten att ändra specifikationer utan förvarning. VÆRKTÖG UTAN
 VARNINGSMÄRKE BÖR INTE ANVÄNDAS. Varningsetiketter kan beställas från ITW (se bif
 reservdelsöversikt)
- N** ITW FORBEHOLDER SEG RETTEN TIL Å ENDRÉ SPECIFIKATIONENE UTEÅN INFORMERE OM
 DETTE. VÆRKTØJ UTEN VARSELSE ETIKETTER SKAL IKKE BRUKES. NYE ETIKETTER KAN BESTILLES
 FRA ITW (se vedlagte oversigt for bestillingsnummer)
- FIN** ITW VARAA OIKELDEN MUIUTTAAN MAARITELMÄÄ ILMAAN ERI VARAUSTA. TYÖKÖLLÄÄ, JOISTA
 VÄRKTÖJSMÄRKINÄÄ EI PIDÄ KÄYTTÄÄ. varoitusmerkinnät saati ITW:stä kutsu
 lisenssiä olosa varoitusluettelosta)
- EE** ITW jätab endale õiguse teha spetsifikatsioonide muudatusi ettevaldamata. MITTE KASUTADA
 POORISTU, MILLEL PUUDUB HOIATUSMÄRKIS. Hoiatusmärgid saadakse ITW:lt või isalt
 vastavalt loomist)
- PL** ITW ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIANY SPECYFIKACJI BEZ UPRZEDZENIA. NARZĘDZIE BEZ
 NALIPKI OSTRZEŻAWCZEJ NIE POWINNO BYC UŻYWANE. Naklejki są dostępne u producenta ITW
 (skonsultuj załączoną listę części zamiennych)
- CZ** ITW SI POKUŠUJE PŘÁVŮ ZMĚNY SPECIFIKACÍ BEZ OZÁVĚSTI. PŘÍSTROJE BEZ
 BEZPEČNOSTNÍHO ŠTIPLU NE MĚJÍ POUŽÍVAT. bezpečnostní štípy může objednat u ITW (viz
 přílohu náhrad)
- H** AZ ITW FENNTARTJA A MŰSZAKI VÁLTOZTATÁSOK JOGÁT ELŐZETES KÖZZÉTÉTEL HÍRVÁBAN IS
 NÉ UZMÉLTESSE A KÉSZLEKET. AMIG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓTEL NEM OLVARSA, IAN
 DOLGOSÍTS A VÁRÓZÁSOK MÉRLETI TÁBLÁI)
- SL** ITW ima pravico do spremenitve specifikacij brez napredne obaveštiti. Aparati brez varnostne nalepke se
 ne smejo uporabljati. Varnostne nalepke so dostopne v sklopu ITW (gle priložni nabavni listi in
 specifikacijske dodatke)
- HR** ITW ZADRŽAVA PRAVA PROMJENE SPECIFIKACIJA BEZ PRETHODNE OBJAVIŠTI. ALATI BEZ
 NALIPNICA S OZNAKAMA UPOZORENJA NE SMUJU SE KORISTITI. Nalipnice su dostupne od strane
 ITW-a (vidi priloženi listi dijelova)